

B.4.2. Die durch Artikel 6 § 1 VI Absatz 5 Nr. 6 des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen dem föderalen Gesetzgeber vorbehaltene Zuständigkeit, die Niederlassungsbedingungen zu regeln, umfasst die Zuständigkeit, Regeln bezüglich des Zugangs zu bestimmten Berufen festzulegen. Dass diese Regeln - wie üblich - Ausbildungs- und Diplomanforderungen umfassen, macht daraus keine Unterrichtsangelegenheit im Sinne von Artikel 127 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der Verfassung.

B.4.3. Es ist also Sache des föderalen Gesetzgebers, zu bestimmen, welche Diplome er bei der Regelung des Zugangs zu einem Beruf berücksichtigt, vorausgesetzt, dass er dabei gleichwertige Diplome gleich behandelt und den von den Gemeinschaften erlassenen Rechtsvorschriften Rechnung trägt.

B.4.4. Wie bereits in B.2.5 festgehalten wurde, beschränkt sich Artikel 2 der angefochtenen Gesetze, was die Diplomanforderungen für den Zugang zu juristischen Berufen betrifft, nicht auf die Gleichstellung des Grades eines Masters der Rechte mit einem Lizentiaten oder Doktor der Rechte. Dem fügt er hinzu, dass der Inhaber des Masterdiploms der Rechte im Rahmen der Erlangung des Bachelor- oder Masterdiploms an einer belgischen Lehranstalt für Hochschulunterricht in bestimmten Fächern geprüft worden sein muss.

Diese Bedingung bezieht sich auf das Lehrprogramm, auf dessen Grundlage das Masterdiplom der Rechte erhalten werden kann. Die Hinzufügung dieser Bedingung ist zwangsläufig im Sinne einer Gleichwertigkeitsanerkennung von Diplomen aufzufassen, die aufgrund von Artikel 127 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der Verfassung den Gemeinschaften vorbehalten ist. Der föderale Gesetzgeber ist kraft dieser Bestimmung zwar für die Ausstellung der Diplome zuständig geblieben, aber diese Mindestbedingungen beziehen sich nicht auf den Inhalt des Unterrichts, insbesondere das Lehrprogramm.

B.5. Aus dem Vorstehenden geht hervor, dass Artikel 2 der angefochtenen Gesetze gegen Artikel 127 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der Verfassung verstößt, insofern er die Gleichstellung des Grades eines Masters der Rechte mit demjenigen eines Lizentiaten oder Doktors der Rechte von der Bedingung abhängig macht, dass der Inhaber des Masterdiploms der Rechte im Rahmen der Erlangung des Bachelor- oder Masterdiploms an einer belgischen Lehranstalt für Hochschulunterricht in bestimmten Fächern geprüft worden sein muss.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erklärt in Artikel 2 des Gesetzes vom 30. Dezember 2009 «zur Gleichsetzung des Grades eines Masters der Rechte, Masters des Notariatswesens und Masters des Sozialrechts mit dem Grad eines Lizentiaten oder Doktors der Rechte, Lizentiaten des Notariatswesens beziehungsweise Lizentiaten des Sozialrechts, was in den Gesetzen und Vorschriften, die eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit regeln, die Diplomanforderungen für juristische Berufe betrifft» und in Artikel 2 des Gesetzes vom 30. Dezember 2009 «zur Gleichsetzung des Grades eines Masters der Rechte, Masters des Notariatswesens und Masters des Sozialrechts mit dem Grad eines Lizentiaten oder Doktors der Rechte, Lizentiaten des Notariatswesens beziehungsweise Lizentiaten des Sozialrechts, was in den Gesetzen und Vorschriften, die eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit regeln, die Diplomanforderungen für juristische Berufe betrifft» die Wortfolge

«wenn er im Rahmen der Erlangung des Bachelor- oder Masterdiploms an einer belgischen Lehranstalt für Hochschulunterricht in folgenden Fächern geprüft worden ist:

- Verfassungsrecht,
 - Schuldrecht,
 - Zivilprozessrecht,
 - Strafrecht,
 - Strafprozessrecht
 - und in mindestens vier der folgenden Fächer: dingliches Recht, Personen- und Familienrecht, Sondervertragsrecht, Verwaltungsrecht, Arbeitsrecht, Sozialsicherheitsrecht, Handelsrecht, Steuerrecht»
- für nichtig.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, in der öffentlichen Sitzung vom 14. Juli 2011.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,
M. Bossuyt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 2089

[C — 2011/14213]

15 JUILLET 2011. — Loi modifiant l'article 569 du Code judiciaire, concernant la compétence du tribunal de première instance en matière d'accueil de navire ayant besoin d'assistance (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 569 du Code judiciaire, modifié par les lois du 28 juin 1984, 11 avril 1989, 13 juin 1991, 28 février 1999, 23 mars 1999, 22 avril 1999, 1^{er} mars 2000, 27 mars 2001, 13 février 2003, 6 octobre 2005, 13 décembre 2005, 10 mai 2007, 22 décembre 2008 et 2 juin 2010, les modifications suivantes sont apportées :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 2089

[C — 2011/14213]

15 JULI 2011. — Wet tot wijziging van artikel 569 van het Gerechtelijk Wetboek, betreffende de bevoegdheid van de rechtbank van eerste aanleg inzake de opvang van schepen die bijstand behoeven (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 569 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 juni 1984, 11 april 1989, 13 juni 1991, 28 februari 1999, 23 maart 1999, 22 april 1999, 1 maart 2000, 27 maart 2001, 13 februari 2003, 6 oktober 2005, 13 december 2005, 10 mei 2007, 22 december 2008 en 2 juni 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° l'alinéa 1^{er} est complété par le 42° rédigé comme suit :

« 42° des demandes d'indemnisation fondées sur les décisions prises par l'autorité compétente pour l'accueil des navires ayant besoin d'assistance visée à l'article 5, § 1^{er}, de la loi du 27 juillet 2011 relative à l'autorité compétente pour l'accueil des navires ayant besoin d'assistance conformément à l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 8 de la loi du 27 juillet 2011 relative à l'autorité compétente pour l'accueil des navires ayant besoin d'assistance. »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « au premier alinéa, 18° et 40° » sont remplacés par les mots « au premier alinéa, 18°, 40° et 42° ».

Art. 3. La présente loi produit ses effets le 30 novembre 2010.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 15 juillet 2011.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

—
Note

(1) *Session 2010-2011.*

Chambre des représentants :

Documents — Projet de loi, n° 53-1364/1. — Rapport fait au nom de la commission, n° 53-1364/2. — Texte corrigé par la commission, n° 53-1364/3. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 53-1364/4.

Compte rendu intégral: 1^{er} juin 2011

Sénat :

Documents — Projet transmis par la Chambre, n° 5-1061/1. — Rapport fait au nom de la commission, n° 5-1061/2. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 5-1061/3.

1° het eerste lid wordt aangevuld met de bepaling onder 42°, luidende :

« 42° van de vorderingen tot schadeloosstelling op grond van beslissingen genomen door de bevoegde instantie voor de opvang van schepen die bijstand behoeven bedoeld in artikel 5, § 1, van de wet van 27 juli 2011 betreffende de bevoegde instantie voor de opvang van schepen die bijstand behoeven overeenkomstig artikel 6, § 1, eerste lid, en artikel 8 van de wet van 27 juli 2011 betreffende de bevoegde instantie voor de opvang van schepen die bijstand behoeven. »;

2° in het tweede lid worden de woorden « het eerste lid, 18° en 40° » vervangen door de woorden « het eerste lid, 18°, 40° en 42° ».

Art. 3. Deze wet heeft uitwerking met ingang van 30 november 2010.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 15 juli 2011.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

—
Nota

(1) *Zitting 2010-2011.*

Kamer van Volksvertegenwoordigers :

Stukken — Wetsontwerp, nr. 53-1364/1. — Verslag namens de commissie, nr. 53-1364/2. — Tekst verbeterd door de commissie, nr. 53-1364/3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 53-1364/4.

Integraal verslag : 1 juni 2011

Senaat :

Stukken — Tekst overgezonden door de Kamer, nr. 5-1061/1. — Verslag namens de commissie, nr. 5-1061/2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 5-1061/3.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2011 — 2090

[C — 2011/14212]

27 JUILLET 2011. — Loi relative à l'autorité compétente pour l'accueil des navires ayant besoin d'assistance (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. La présente loi transpose partiellement la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information et abrogeant la Directive 93/75/CE du Conseil, modifiée par la Directive 2009/17/CE du Parlement Européen et du Conseil du 23 avril 2009.

Art. 3. Pour l'application de la présente loi, l'on entend par :

1° « loi du 17 février 1993 » : la loi du 17 février 1993 portant approbation des Actes internationaux suivants : 1. Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République française relatif à la délimitation de la mer territoriale, 2. Accord entre le gouvernement du Royaume de Belgique et le gouvernement de la République française relatif à la délimitation du plateau continental, signés à Bruxelles le 8 octobre 1990;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2011 — 2090

[C — 2011/14212]

27 JULI 2011. — Wet betreffende de bevoegde instantie voor de opvang van schepen die bijstand behoeven (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EG van de Raad, gewijzigd bij Richtlijn 2009/17/EG van het Europees parlement en de Raad van 23 april 2009.

Art. 3. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° « wet van 17 februari 1993 »: de wet van 17 februari 1993 houdende goedkeuring van volgende Internationale Akten : 1. Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Franse Republiek inzake afbakening van de territoriale zee, 2. Overeenkomst tussen de regering van het Koninkrijk België en de regering van de Franse Republiek inzake de afbakening van het continentaal plat, ondertekend te Brussel op 8 oktober 1990;